Design and Quality
IKEA of Sweden

English 3
Deutsch 3
Français 3
Nederlands 3
Dansk 3
Íslenska 3
Norsk 3
Suomi 3
Svenska 3
Česky 3
Español 3
Italiano 3
Magyar 4
Polski 4
Eesti 4
Latviešu 4
Lietuvių 4
Portugues 4
Româna 4
Slovensky 4
Български 4
Hrvatski 4
Ελληνικά 4
Yкраїнська 4
Srpski 5
Slovenščina 5
Türkçe 5
中文 5
繁中 5
한국어 5
日本語 5
Bahasa Indonesia 5
Bahasa Malaysia 5
عربي 5
ไทย 5

English

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild non-abrasive washing-up detergent or soap, if necessary.

Wipe dry with a clean cloth.

This storage product meets the requirements for safety, durability and stability in accordance with EN 16121:2023, Test Parameter 1 – General Use.

Deutsch

Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen (Wasser und mildes Spülmittel oder Seifenlösung).

Mit trockenem Tuch nachwischen.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen an Sicherheit, Haltbarkeit und Stabilität gemäß EN 16121:2023, Testparameter 1 – Allgemeine Nutzung.

Français

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un détergent non abrasif ou de savon.

Essuyer avec un chiffon propre.

Cette solution de rangement répond aux exigences spécifiées par la norme EN 16121:2023, Paramètre d'essai 1 – Usage général, en matière de sécurité, de résistance et de stabilité.

Nederlands

Schoonmaken met een vochtig doekje en evt. schoonmaakmiddel zonder schuurmiddel of een zeepoplossing.

Nadrogen met een droge doek.

Deze opberger voldoet aan de vereisten wat betreft veiligheid, slijtvastheid en stabiliteit in overeenstemming met EN 16121:2023, Testparameter 1 – Algemeen gebruik.

Dansk

Kan evt. tørres af med en blød klud opvredet i vand tilsat et mildt, ikke-slibende rengøringsmiddel eller sæbe.

Tør efter med en ren, tør klud.

Dette opbevaringsprodukt er testet til offentlig brug og opfylder de krav, der stilles til sikkerhed, holdbarhed og stabilitet, i følgende standarder EN 16121:2023, Testparameter 1 - Generel brug.

Íslenska

Þrífðu með mjúkum rökum klút og mildu hreinsiefni án svarfefna eða sápu, ef nauðsyn krefur.

Þurrkaðu með hreinum klút.

Hirslan uppfyllir kröfur um öryggi, endingu og stöðugleika samkvæmt EN 16121:2023, prófunarmæliþáttur 1 – almenn notkun.

Norsk

Tørk av med en myk klut fuktet i vann og mildt oppvaskmiddel uten slipemidler eller såpe om nødvendig.

Tørk av med en tørr klut.

Dette produktet oppfyller kravene til sikkerhet, varighet og stabilitet i henhold til EN 16121:2023, testparameter 1 – generell bruk.

Suomi

Pyyhitään pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoa puhdistusainetta, joka ei sisällä hankaavia ainesosia.

Kuivataan puhtaalla liinalla.

Tämä säilytystuote on testattu julkisissa tiloissa tapahtuvaa käyttöä varten, ja se täyttää standardin EN 16121:2023, Testiparametri 1 – Yleiskäyttö mukaiset turvallisuutta, kestävyyttä ja vakautta koskevat vaatimukset.

Svenska

Rengör med mjuk trasa fuktad i vatten och ev. rengöringsmedel utan slipmedel eller tvållösning.

Eftertorka med torr trasa.

Denna förvaringsprodukt uppfyller kraven för säkerhet, slitstyrka och stabilitet enligt EN 16121:2023, Testparameter 1 – Allmänt bruk.

Česky

V případě potřeby otřete jemným navlhčeným hadříkem namočeným do vody a jemného neabrazivního čisticího prostředku, prostředku na mytí nádobí nebo mýdla.

Osušte čistou utěrkou.

Tento úložný výrobek splňuje požadavky na bezpečnost, odolnost a stabilitu v souladu s normou EN 16121:2023, testovací parametr 1 – obecné použití.

Español

Limpiar con un paño suave humedecido en agua y, si fuese necesario, un limpiador no abrasivo.

Secar con un paño seco.

Este producto de almacenaje cumple los requisitos de seguridad, durabilidad y estabilidad conforme a EN 16121:2023, parámetro de prueba 1 - uso general.

Italiano

Pulisci con un panno morbido inumidito con acqua ed eventualmente un detergente senza abrasivi o sapone.

Asciuga con un panno pulito.

Questo prodotto per l'organizzazione soddisfa i requisiti di sicurezza, durabilità e stabilità specificati nella norma EN 16121:2023, Parametro test 1 – Uso generale.

Magyar

Szükség esetén töröld át puha nedves ronggyal és enyhe (nem-súroló) mosogatószeres vagy szappanos vízzel.

Tiszta ruhával töröld szárazra.

Ez a tároló megfelel az EN 16121:2023 előírás 1. tesztparaméterének (általános használat) biztonsági, tartóssági és stabilitási követelményeinek.

Polski

Wytrzyj miękką szmatką zwilżoną w wodzie i łagodnym płynie do mycia naczyń lub mydłem, jeżeli to konieczne.

Wycierać czystą, suchą szmatką.

Ten produkt do przechowywania spełnia wymogi bezpieczeństwa, wytrzymałości, trwałości i stabilności określone w normie EN 16121:2023, parametr testowy 1 – Zastosowanie ogólne.

Eesti

Vajaduse korral puhasta vees niisutatud pehme lapi ja mitteabrasiivse puhastusvahendi või seebiga.

Kuivata puhta lapiga.

See hoiulahendus vastab ohutus-, vastupidavus- ja stabiilsusnõuetele, mis on sätestatud standardis EN 16121:2023, testparameeter 1 – üldkasutus.

Latviešu

Tīrīt ar mīkstu, mitru drānu. Ja nepieciešams, tīrīt ar saudzīgu, neabrazīvu tīrīšanas līdzekli vai ziepjūdeni.

Noslaucīt ar tīru drānu.

Šī prece mantu glabāšanai atbilst standarta EN 16121:2023 1. testa parametra (Vispārēja lietošana) drošības, izturības un stabilitātes prasībām.

Lietuvių

Valyti minkšta šluoste, sudrėkinta vandenyje ir švelniame indų ploviklyje be šveičiamųjų dalelių ar muile, jei reikia.

Valyti švaria, sausa šluoste.

Šis sandėliavimo paskirties gaminys atitinka saugos, patvarumo ir stabilumo reikalavimus pagal standarto EN 16121:2023 bandymo parametrą 1 – bendrasis naudojimas.

Portugues

Limpar com um pano humedecido em água ou, se necessário, em detergente não abrasivo ou sabonete.

Secar com um pano limpo.

Este produto de arrumação cumpre os requisitos de segurança, durabilidade e estabilidade de acordo com a norma EN 16121:2023, Parâmetro de Teste 1 – Uso Geral.

Româna

Şterge cu o cârpă moale înmuiată în apă şi detergent non-abraziv sau săpun, dacă este nevoie.

Şterge cu o cârpă curată.

Acest produs de depozitare îndeplineşte cerinţele de siguranţă, durabilitate şi stabilitate prevăzute în standardul EN 16121:2023, Parametru de testare 1 – Uz general.

Slovensky

Utrite handričkou namočenou vo vode s jemným čistiacim prostriedkom alebo mydlom.

Utrite do sucha čistou textíliou.

Tento výrobok na skladovanie spĺňa požiadavky na bezpečnosť, odolnosť a stabilitu v súlade s normou EN 16121:2023, testovací parameter 1 – všeobecné použitie.

Български

Ако е необходимо, почистете с кърпа навлажнена с вода и мек неабразивен препарат или сапун.

Почистете със суха и чиста кърпа.

Продуктът за съхранение отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност в съответствие с EN 16121:2023, Тестови параметър 1 - Обща употреба.

Hrvatski

Po potrebi očistiti mekanom krpom namočenom u vodu i blagi, neabrazivni deterdžent ili sapun.

Prebrisati čistom krpom.

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima za sigurnost, izdržljivost i stabilnost navedenima u normi: EN 16121:2023, „Test Parameter 1 – General Use".

Ελληνικά

Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε νερό και ήπιο, μη διαβρωτικό απορρυπαντικό ή σαπούνι, αν είναι απαραίτητο.

Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Αυτό το έπιπλο αποθήκευσης πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας, αντοχής και σταθερότητας σύμφωνα με το πρότυπο EN 16121:2023, Παράμετρος δοκιμής 1 – Γενική χρήση.

Українська

За потреби протріть виріб м'якою тканиною, змоченою в м'якому неабразивному мийному засобі або мильному розчині.

Витирайте насухо чистою тканиною.

Цей виріб для зберігання речей відповідає вимогам безпеки, довговічності та стійкості згідно зі стандартом EN 16121:2023, Параметр випробування 1 – Загальне використання.

Srpski

Po potrebi očisti mekom krpom namočenom vodom i blagim neabrazivnim deterdžentom za suđe ili sapunom.

Obriši čistom i suvom krpom.

Proizvod za odlaganje ispunjava uslove bezbednosti, izdržljivosti i stabilnosti u skladu s EN 16121:2023, parametar ispitivanja 1 – opšta upotreba.

Slovenščina

Očisti z mehko krpo, navlaženo z vodo, po potrebi lahko tudi z nežnim neabrazivnim čistilnim sredstvom.

Obriši do suhega s čisto krpo.

Ta izdelek za shranjevanje izpolnjuje zahteve o varnosti, trpežnosti in stabilnosti, zapisane v naslednjem standardu: EN 16121:2023, Testni parameter 1 – Splošna uporaba.

Türkçe

Gerekli olduğunda, su ile nemlendirilmiş yumuşak bir bez ve aşındırıcı olmayan bir bulaşık deterjanı veya sabun ile silerek temizleyin.

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Bu depolama ürünü, EN 16121:2023 standardı kapsamında Test Parametresi 1 – Genel Kullanım gerekliliklerine uygun olarak güvenlik, dayanıklılık ve stabilite kriterlerini karşılamaktadır.

中文

用柔软的抹布蘸水或不含研磨剂的中性清洁剂或肥皂擦拭干净。

用干净布块擦干

这款储物产品满足如下标准的安全性、耐用性和稳定性要求：EN 16121:2023，测试参数1—— 一般用途。

繁中

有需要時，可用沾了肥皂水或溫和清潔劑的濕布清潔

用乾淨的布擦乾

這款收納產品已通過測試，符合以下標準規定對安全性、耐久性和穩定度的要求：EN 16121:2023 (測試參數1：一般用途)。

한국어

필요한 경우에는 비마모성 세제나 비눗물을 적신 부드러운 천으로 닦아주세요.

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

이 수납 제품은 EN 16121:2023, 테스트 파라미터 1 - 일반 사용에 따른 안전, 내구성 및 안정성 기준에 부합합니다.

日本語

柔らかな布で水拭きしてください。汚れがひどい場合は、研磨剤の入っていない中性洗剤または石けんをお使いください

きれいな布でから拭きしてください

この収納製品は家具の安全性・耐久性・安定性に関する基準を定めた以下の規格に適合しています。EN 16121:2023、テストパラメータ1 - 一般使用。

Bahasa Indonesia

Lap bersih dengan kain lembut yang dibasahi dalam air dan detergen atau sabun lembut non abrasif, jika perlu.

Lap hingga kering dengan kain bersih.

Produk penyimpanan ini memenuhi persyaratan keamanan, ketahanan, dan stabilitas sesuai dengan EN 16121:2023, Parameter Uji 1 – Penggunaan Umum.

Bahasa Malaysia

Lap sehingga bersih dengan kain lembut yang dilembapkan dengan larutan air dan sabun cuci atau sabun yang lembut dan tidak kasar jika perlu.

Lap sehingga kering dengan kain yang bersih.

Produk storan ini memenuhi keperluan demi keselamatan, ketahanan dan kestabilan mengikut EN 16121:2023, Parameter Ujian 1 – Kegunaan Umum.

عربي

التنظيف بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، وإذا لزم الأمر، مع صابون أو منظّف لطيف لا يحتوي على مواد كاشطة.

التنشيف بقطعة قماش نظيفة.

هذا المنتج يلبي متطلبات السلامة والمتانة والاستقرار وفقًا لمعيار EN 16121:2023، معامل الاختبار 1 – الاستخدام العام.

ไทย

เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำผสมสบู่อ่อนๆ บิดหมาด ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน

ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

สินค้าผ่านข้อกำหนดด้านความปลอดภัย ความทนทาน และความมั่นคงแข็งแรง ตามที่กำหนดไว้ในมาตรฐาน EN 16121:2023, Test Parameter 1 – การใช้งานทั่วไป

© Inter IKEA Systems B.V. 2025